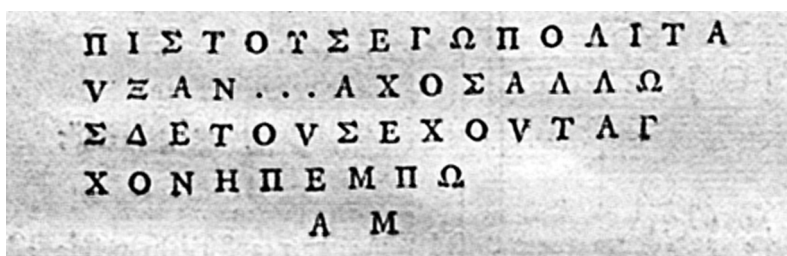


# DE TITULO VERONENSI METRICO

“Qui lapidem adornavit, ut ementes falleret, vel aliquid dicere nescivit, vel studuit ut nihil diceret”. Hisce verbis damnavit Scipio Maffei titulum in Museo Veronensi asservatum, quem hoc modo reddidit:<sup>1</sup>



Quem titulum tabulae rectiangularae e marmore albo regulis prominentibus circumdato, a. 0,175, l. 0,307, cr. 0,11–0,12, incisum denuo edidit Tullia Ritti<sup>2</sup> damnationem Maffeianam corroborans: “L’iscrizione è evidentemente falsa”.

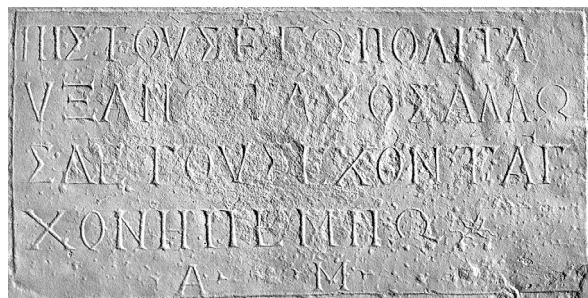
Postquam autem paucis annis ante ectypum inter Peekiana indagaveram, ope eius Karin Kickbusch, discipula mea egregia, sagaciter carmen e duobus senariis compositum recognovit hoc:

πιστοὺς ἐγὼ πολίτ(ας) α-  
 ὑξάνω τάχος, / ἄλλω-  
 ς δὲ τοὺς ἔχοντ(ας) ἀγ-  
 χόνῃ πέμπω. *ornamentum*  
 ·Α· ·Μ·

fideles cives ego statim augeo, aliter autem affectos suspendio mitto.

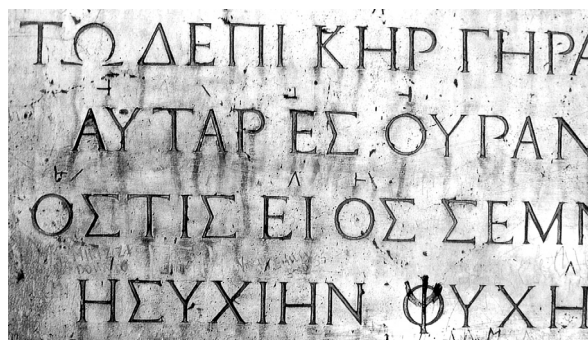
<sup>1</sup> Maffei 1749, LXVIII n. 3.

<sup>2</sup> Ritti 1981, 85 n. 35 c. phot.



Imprimis in hoc titulo memorabilis est signorum diacriticorum usus: habes spiritus lenes v. 1 supra E, v. 2 supra A tertium, v. 3 supra E alterum et A; accentus graves v. 1 supra Y et Ω, atque acutos v. 2 supra A medium, v. 4 supra O; praeterea etiam lineolas vv. 1. 3 lit. utrique T suprapositas, quibus abbreviatio indicatur, etiamsi eiusdem ratio non patet. Porro singula huius carminis verba apud auctores antiquos satis inveniuntur, vix autem iuncturae velut πολίτας αὐξάνω, ἄλλως ἔχοντας; immo ἀγχόνῃ πέμπω sententiam hodiernam vulgarem “zum Henker schicken” evocat.

Itaque carmen hoc Veronense quamquam nullo modo falsum esse liquet sed genuinum, vero tamen non antiquum est, sed aetati renatarum litterarum attribuendum, quod vir ignotus A. M. (v. 5) aut inscribendum curavit aut ipse composuit. Re vera in Italia nonnulli tituli Graeci saec. XV et XVI inveniuntur, qui signa diacritica habent, velut epigramma ille sepulchrale Erasmi Dillii Antwerpiensis, quod a. 1540 Patavii in basilica S. Antonii epitaphio insculptum est.<sup>3</sup>



Klaus Hallof  
Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften,  
Inscriptiones Graecae  
hallof@bbaw.de

<sup>3</sup> Cf. Scardeone 1560, 408; Gonzati 1853, 165–166 n. 13.

## Conspectus librorum

- B. Gonzati, *La Basilica di S. Antonio di Padova* II (Padova 1853).  
S. Maffei, *Museum Veronense* (Veronae 1749).  
T. Ritti, *Iscrizioni e rilievi greci nel Museo Maffeiano di Verona* (Roma 1981).  
B. Scardeone, *De antiquitate urbis Pataviae* (Basileae 1560).

The text of a metrical inscription in Greek, dating back to Renaissance Italy, can be restored on a lapidary monument from Verona.

На лапидарном памятнике из Вероны восстанавливается текст стихотворной греческой надписи, относящейся к эпохе Возрождения.

## CONSPECTUS

|                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Preface .....                                                                                                             | 181 |
| DMITRI PANCHENKO                                                                                                          |     |
| The Sixth-Century Samian Foot of 26.25 cm and Evolution of the Greek<br>Linear Measures .....                             | 185 |
| NATALIA PAVLICHENKO, OLGA SOKOLOVA                                                                                        |     |
| Fragments of Lead Letters from Nymphaion .....                                                                            | 192 |
| EDWARD M. HARRIS                                                                                                          |     |
| The Nature of Self-Defense in Draco's Homicide Law:<br>The Restoration of <i>IG I<sup>3</sup> 104</i> , lines 33–35 ..... | 203 |
| STEPHEN LAMBERT                                                                                                           |     |
| The Selective Inscribing of Laws and Decrees in Late Classical Athens ..                                                  | 217 |
| MICHAEL J. OSBORNE                                                                                                        |     |
| The Changing Face of Athenian Government (403/2–168/7) .....                                                              | 240 |
| STEPHEN V. TRACY                                                                                                          |     |
| Sophilos, Son of Aristotle, of Phyle .....                                                                                | 263 |
| ALEXANDER K. GAVRILOV                                                                                                     |     |
| Ein Zweiter epigraphischer Beleg für den Skythen Saumakos<br>( <i>IosPE I<sup>2</sup> 353</i> )? .....                    | 270 |
| ANGELOS CHANIOTIS                                                                                                         |     |
| Pankrates: a Senior Statesman from Aphrodisias .....                                                                      | 282 |
| DENIS KEYER                                                                                                               |     |
| <i>Arcus</i> in Horace, <i>Carm.</i> 3. 26. 7 .....                                                                       | 293 |

|                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ALEXANDER DEMANDT                                                                                                                           |     |
| Pilatus und das Blut der Galiläer .....                                                                                                     | 308 |
| KENT J. RIGSBY                                                                                                                              |     |
| A Dancer in Syria .....                                                                                                                     | 313 |
| T. COREY BRENNAN                                                                                                                            |     |
| The Discovery (and Rediscovery) of a Temple Dedication to Hercules<br>by P. Aelius Hieron, Freedman of Hadrian ( <i>AE</i> 1907, 125) ..... | 322 |
| KLAUS HALLOF                                                                                                                                |     |
| De titulo Veronensi metrico .....                                                                                                           | 337 |
| OLGA BUDARAGINA                                                                                                                             |     |
| A Foundation Stone Inscription from the Petrischule in St. Petersburg ...                                                                   | 340 |
| Key Words .....                                                                                                                             | 347 |
| Правила для авторов .....                                                                                                                   | 349 |
| Guidelines for contributors .....                                                                                                           | 351 |